

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **15 (1897)**

Heft 110

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**

(Inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3.  
Ausland: Jährlich Fr. 12, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 12, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendblättern verschickt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la région, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Waren-Ein- und -Ausfuhr im Jahre 1896. — Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1896.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

###### Zürich — Zurich — Zurigo

1897. 14. April. Die Firma **J. Peter** in Zürich (S. H. A. B. vom 17. Juli 1883, pag. 38) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. April. Inhaber der Firma **F. Friedli** in Zürich IV ist Friedrich Friedli, von Lützelflüh (Bern), in Zürich IV. Bageschäft. Haldenbachstrasse 27.

14. April. Die Firma **Emil Baur** in Zürich V (S. H. A. B. vom 23. August 1893, pag. 762) zeichnet nunmehr den Zusatz **Baumeister**, hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in: Mech. Zimmer- und Schreinereigeschäft und erteilt eine weitere Einzelprokura an Martin Bergmaier, von Zürich, in Zürich V.

14. April. Johannes Gyr, Vater, und Hans Gyr, Sohn, beide von Altstetten, in Zürich V, haben unter der Firma **Gyr & Co** in Zürich V eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 20. April 1897 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johannes Gyr, Vater, und Kommanditär Hans Gyr, Sohn, welchem die Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von fünftausend Franken. Baumwollspinnerei. Holbeinstrasse 27. (Fabrik in Matzingen, Thurgau.)

14. April. Die Firma **Louis Dreyfus & Cie, Filiale Zürich** in Zürich I (S. H. A. B. vom 22. Juli 1896, pag. 847) erteilt Einzelprokura an Leon Ris, von Wülflingen, in Zürich IV.

15. April. Die Firma **Albert Horni's Wwe** in Zürich I (S. H. A. B. vom 11. Mai 1896, pag. 539) hat ihr Geschäftslokal an die Bahnhofstrasse 79 verlegt.

15. April. Inhaberin der Firma **S. Altorfer-Meiss** in Zürich I ist Sophie Altorfer, geb. Meiss, von Bassersdorf, in Zürich I. Schirmfabrikation und Handel. Münsterstrasse 25.

15. April. Im Vorstande der **Landw. Genossenschaft Hofstetten & Umgebung** in Hofstetten (S. H. A. B. vom 10. Juni 1895, pag. 631) sind folgende Änderungen eingetreten: Adolf Büchi (bisher Quästor) ist zum Vizepräsidenten, Rudolf Büchi (bisher Vizepräsident) zum Aktuar, und Johannes Egg (bisher Aktuar) zum Quästor ernannt worden.

15. April. Die Firma **J. Sprissler** in Zürich V (S. H. A. B. vom 11. Juli 1893, pag. 651) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

15. April. Die Firma **Hermann Peter** in Zürich I (S. H. A. B. vom 10. März 1894, pag. 230) wird hiemit infolge Konkurses über den Inhaber (vergl. S. H. A. B. vom 13. März 1897, pag. 293) (Schwyz) von Amtswegen gelöscht.

###### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Wangen.

1897. 15. April. Die **Käserereigenossenschaft Rumisberg** in Rumisberg (S. H. A. B. Nr. 39 vom 22. April 1886, Nr. 50 vom 7. März 1891 und Nr. 37 vom 14. Februar 1895) hat am Platze des Johann Ryf, Krämer, als Präsident Johann Felber, Johannesen, von Farnern, Landwirt, in Rumisberg, und am Platze des Johann Ryf, Johann Ulrichs, zum Kassier und Vizepräsidenten Johann Brudermann, Peters, von und in Rumisberg, gewählt.

###### Schwyz — Schwyz — Svitto

1897. 15. April. Inhaber der Firma **Josef Käslin, Sonn** in Morschach ist Josef Käslin, von Beckenried, wohnhaft in Morschach. Natur des Geschäftes: Käsererei.

15. April. Inhaber der Firma **C. A. Schilter, Untermühle** in Steinen ist Carl Anton Schilter, von und in Steinen. Natur des Geschäftes: Mülerei und Handlung.

###### Freiburg — Fribourg — Friburgo

###### Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1897. 14. avril. Le chef de la maison **J. Seydoux**, à Charmey, est Joseph, fils de Joseph Seydoux, au dit lieu. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge, sous l'enseigne des XIX cantons à la Tzintre. Bureau: A la Tzintre.

###### Bureau d'Estavayer.

14. avril. Le chef de la maison **Joséphine Bersier**, à Cugy, qui commencera dès ce jour, est, ensuite d'autorisation de son mari, Joséphine, fille de Joseph Rossier, femme d'Ernest Bersier, à Cugy.

###### Bureau Tafers (Bezirk Sense).

12. April. Unter der Firma **Käserereigenossenschaft von Alterswyl** hat sich, mit Sitz in Alterswyl, eine Genossenschaft gebildet, welche bezweckt, den Genossenschaftern die Mittel an die Hand zu geben, aus der Milch ihrer Kühe den möglichst grössten Vorteil zu erzielen durch genossenschaftlichen Verkauf der Milch. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Statuten sind am 1. März 1897 festgestellt worden. Mitglieder der Genossenschaft

werden, wer die Statuten unterzeichnet hat, und jede Person, welche, auch ohne die Statuten unterzeichnet zu haben, aber mit Erlaubnis der Kommission, ihre Milch ein einziges Mal in die Käserei gebracht hat. Jedes neu eintretende Mitglied hat ein Eintrittsgeld von einem Franken per Kuh zu entrichten. Weitere Beiträge sind keine zu leisten. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt durch Tod, Austritt oder Ausschluss. Das ausgeschlossene oder freiwillig aus der Genossenschaft austretende Mitglied hat kein Anspruchsrecht auf ein allfälliges Guthaben der Genossenschaft. Die Organe der Genossenschaft sind die Hauptversammlung und die Kommission. Die Kommission besteht aus fünf Mitgliedern, wovon einem Präsident, einem Schreiber und einem Kassier. Letztere Stellen können auf eine Person vereinigt werden. Der Präsident und der Kassier führen kollektiv namens der Genossenschaft die verbindliche Unterschrift. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das genossenschaftliche Vermögen allein. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Christoph Waeber, in Alterswyl, Präsident; Johann Baeriswyl, in Alterswyl, Schreiber und Kassier; Joseph Schwaller, Joseph Philipona und Victor Haymoz, alle drei in Alterswyl, diese drei als Beisitzer. Genossenschaftslokal: Käserei Alterswyl.

###### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1897. 14. April. Die Firma **Charles Ferralli** in Basel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 12. August 1896, pag. 936) erteilt Prokura an Rosa Isler, von Kloten (Zürich), wohnhaft in Basel.

###### Aargau — Argovie — Argovia

###### Bezirk Aarau.

1897. 13. April. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Gasser & Cie**, in Aarau (S. H. A. B. 1893, pag. 569) vermindert Herrmann Hunziker seine Kommanditeinlage um Fr. 15,000 auf den nunmehrigen Betrag von Fr. 15,000.

###### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1897. 14. April. Unter der Firma **Genossenschaftsfergerei Aadorf & Umgebung**, mit dem Sitze in Aadorf, besteht eine Genossenschaft, welche den Geschäftsverkehr zwischen ihren Mitgliedern und den Arbeitgebern zu leiten bezweckt, in dem Sinne, dass sie von Arbeitgebern der Stickeriebranche Ware zur Verarbeitung übernimmt und dieselbe unter ihre Mitgliedschaft zur Bearbeitung verteilt. Die Statuten sind am 1. Mai 1895 von der Generalversammlung festgestellt worden. Die Genossenschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Präsidenten des Vorstandes, Genehmigung derselben durch den Vorstand. Der Austritt kann nur auf Abschluss des Betriebsrechnungsjahres (1. Januar bis 31. Dezember) mit einer vorausgehenden monatlichen schriftlichen Kündigung stattfinden; des weitern erlischt die Mitgliedschaft infolge Todes oder Ausschlusses durch die Generalversammlung (Nichterfüllung der statutarischen Pflichten oder Genossenschaftsschädigung). Die Betriebsausgaben werden bestritten durch Abzug von 1% vom Stichtlohn. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch. Der aus der jährlichen Bilanz, nach Abzug der Verwaltungskosten, allfälliger Verluste, sich ergebende Reingewinn wird der jeweiligen Generalversammlung zur endgültigen Verwendung anheimgestellt. Die Bekanntmachungen mit rechtsverbindlicher Wirkung erfolgen durch Publikation im «Hörnliblatt» und der «Thurgauer Wochenzeitung». Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung und der aus fünf Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat. Der Vorstand wird alljährlich erneuert, wobei jedoch die bisherigen Mitglieder sofort wieder wählbar sind. Namens der Genossenschaft führt der Aktuar, zugleich Geschäftsführer, die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: J. G. Hess, von Toos-Bussnang, wohnhaft in Aadorf, als Präsident; Albert Lussi, Aktuar und Geschäftsführer, von Stans, wohnhaft in Aadorf; Ulr. Stiefel, von Mittlerschneid, wohnhaft in Aadorf, Ulr. Ammann-Hofmann, von und wohnhaft in Wittenweil, und Ulr. Ammann-Erni, von und wohnhaft in Wittenweil, und Ulr. Ruckstuhl, von und wohnhaft in Aadorf, Verwaltungsmitglieder.

###### Tessin — Tessin — Ticino

###### Ufficio di Bellinzona.

1897. 14. aprile. La ditta **Marc' Antonio Capponi** (M. A. Capponi) già diretta dal coerede Avv. Marco Capponi, al Portone, territorio di Carasso (F. u. s. di c. del 29 maggio 1883, n. 78, pag. 624), vien cancellata ad istanza degli eredi pel decesso del titolare.

14. aprile. Proprietario del negozio ed affittuario della conceria di pellami degli eredi fu Daniele Capponi in Prato-Carasso e Bellinzona, è Antonio Bordini, fu Carlo, di Gandria, domiciliato in Prato-Carasso, territorio di Carasso, il quale esercita il detto stabilimento sotto la ragione commerciale **Anto Bordini successore di M. A. Capponi**.

###### Waadt — Vaud — Vaud

###### Bureau de Vevey.

1897. 13. avril. La raison **V. Ginod**, à Montreux (F. o. s. du c. du 15 juillet 1896, n. 198, page 920), a cessé d'exister par suite de remise de commerce.

13. avril. Le chef de la maison **H. Tornier-Monney**, à Montreux, est Henri, fils de Samuel Tornier, de Vevey, domicilié à Montreux. Genre de commerce: Commerce de combustibles en tous genres, suite du commerce V. Ginod. Chantier et bureau: 34, Rue du Pont.

14. avril. Le chef de la maison **E. Nicollier-Troller**, à Vevey (F. o. s. du c. du 11 avril 1893, n. 89, page 359), donne procuration à son fils Arnold Nicollier, de Vevey et Ormont-dessus, domicilié à Vevey.

# Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

## im Jahre 1896.

### Importation et exportation des principales marchandises

#### pendant l'année 1896.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) \* bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° \* signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu.

Rechnungstafel Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge	Wert		Menge	Wert		
		Quantité	Valeur	Même période de l'année passée	Quantité	Valeur	Même période de l'année passée	
	<b>Chemikalien und Farbwaren</b>	q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto		<b>Espèces chimiques et couleurs</b>
26	Gummi	1,751	397,098	2,004	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	21,054	443,988	21,603	258	8,323	202	Résines brutes, colophane, poix
86	Chlorkalk	11,275	225,500	11,078	55	1,778	187	Chlorure de chaux
40	Schwefelsäure	41,846	313,845	39,979	1,847	16,229	729	Acide sulfurique
46	Anilin, Anilinverbindungen	10,481	2,305,820	10,978	987	169,742	666	Aniline, combinaisons d'aniline
56	Oelsäure	5,668	239,624	8,952	397	22,674	330	Oléine
75	Kartoffelmehl	21,433	492,959	16,292	16	714	14	Pécule de pommes de terre
76	Stärke, Dextrin etc., in Engrospackung	15,364	614,676	12,059	162	7,969	131	Amidon, dextrine, emballés en gros
79	Weingeist, Spirit etc., denaturirt (wird nur vierteljährlich publizirt)	42,668	1,156,558	44,497	38	1,413	54	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	8,386	169,384	15,593	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbweizen, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	20,058	928,368	18,100	144	5,461	568	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	2,930	586,000	3,130	70	17,347	82	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	3,389	333,660	3,601	<b>5,285</b>	<b>491,832</b>	5,322	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	2,510	1,882,500	2,432	<b>23,956</b>	<b>13,910,989</b>	24,762	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	1,340	268,000	1,207	31	7,511	31	Couleurs vives non dénommées
	<b>Glas</b>							<b>Verre</b>
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	53,938	1,144,462	47,188	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	16,207	538,214	15,705	217	45,567	182	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravirte, farbige	6,107	727,670	5,339	75	70,489	95	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	<b>Holz</b>							<b>Bois</b>
123	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	874,200	2,048,415	835,510	204,120	413,606	232,511	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	661,707	1,513,213	548,574	31,461	59,978	23,177	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	83,389	722,072	72,732	23,505	213,976	23,640	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	136,526	929,612	94,301	30,770	173,418	27,036	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	380,562	1,652,203	281,188	245,097	743,766	195,818	— — — — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	37,212	734,193	31,963	74	1,381	215	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	195,540	3,364,470	120,271	4,105	46,905	4,233	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	83,720	831,087	63,371	12,664	117,409	12,229	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — von Nadelholz	821,713	7,165,038	667,538	61,867	568,458	59,005	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	5,075	263,900	4,097	482	43,820	464	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc.: bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	6,994	769,340	4,411	1,611	183,630	1,854	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., polirt	6,469	1,380,175	4,855	510	106,873	522	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	2,552	829,100	1,989	809	143,276	406	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
165	Anderer Holzwaren, bemalt, polirt, lackirt	1,113	313,040	1,054	75	27,833	123	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — — — — geschnitzt	49	18,300	70	<b>509</b>	<b>580,807</b>	573	— — — — — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	693	180,180	643	113	69,858	97	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	333	266,400	290	15	14,372	9	Brosserie fine
	<b>Landwirtschaftliche Erzeugnisse</b>							<b>Produits agricoles</b>
182	Gras- und Kleesaat	11,871	1,119,321	7,733	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	120,759	642,818	92,904	24,817	157,183	20,163	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	191,463	919,345	164,609	2,614	11,819	2,721	Feuillée, roseaux, paille
	<b>Leder</b>							<b>Cuir</b>
190	Sohlenleder	11,557	3,042,675	13,011	1,390	477,361	1,434	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kableder	1,888	1,110,110	1,633	1,099	939,215	1,387	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Anderes Leder	16,897	8,012,865	18,375	332	266,809	195	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	2,464	3,136,270	2,122	<b>3,058</b>	<b>4,130,324</b>	2,471	Chaussures en cuir, fines
	<b>Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände</b>							<b>Objets de littérature, de science et d'art</b>
206	Bücher, gedruckte etc.	14,853	7,197,784	13,872	6,952	2,807,935	6,334	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flögel, Harmoniums	2,441	563,942	2,661	233	109,184	235	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	613	999,231	521	288	828,638	281	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	4,569	1,975,078	2,497	1,082	1,120,076	676	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	271	616,884	266	<b>425</b>	<b>240,260</b>	449	Articles de pansement, etc.
	<b>Uhren</b>							<b>Horloges et montres</b>
226	Gewichtuhren	233	105,265	195	12	9,339	12	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	711	258,278	717	17	20,505	17	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Anderer Federtriebuhren	278	215,818	279	83	129,479	50	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	217	127,327	164	<b>4,318</b>	<b>3,082,947</b>	3,754	Pièces à musique
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	13,634	71,578	4,319	<b>1,785,043</b>	<b>16,789,301</b>	1,600,428	Montres en boîte de nickel, etc.
231	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	699	8,737	186	<b>2,866,263</b>	<b>37,938,889</b>	2,534,692	Montres en boîte d'argent
232	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	3,533	229,645	410	<b>648,423</b>	<b>35,140,094</b>	531,499	Montres en boîte d'or
	<b>Maschinen</b>							<b>Machines</b>
240	Dynamo-elektrische Maschinen	1,896	428,086	2,351	q netto	<b>5,477,913</b>	14,609	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	1,839	283,470	1,087	<b>30,514</b>	<b>3,572,927</b>	28,677	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	8,946	1,768,020	8,476	190	121,568	105	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	8,675	1,042,781	7,323	<b>20,405</b>	<b>2,636,611</b>	16,044	Machines pour la filature et le retordage
246	Stückmaschinen	2,260	853,150	7,357	<b>9,895</b>	<b>1,281,534</b>	7,975	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	226	85,880	177	639	454,559	549	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	5,070	311,230	4,803	<b>52,060</b>	<b>4,129,301</b>	50,579	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	10,273	1,050,125	10,965	2,430	463,504	2,374	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	37,927	10,906,440	70,595	66,235	9,460,327	62,769	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	45,662	3,287,664	40,214	1,310	108,324	1,668	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere	9,557	1,481,335	6,121	1,121	144,395	1,310	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	<b>Metalle</b>							<b>Métaux</b>
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	25,658	808,226	20,289	805	21,271	1,924	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	14,087	506,052	13,041	235	17,277	263	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Massen: Rohstahl; Altstahl etc.	821,421	6,614,205	620,544	67,302	352,462	63,168	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	958,304	14,606,600	737,138	2,021	43,033	2,457	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façonstabeisen etc.: feine Dimensionen	295,038	6,359,273	213,665	2,456	96,232	1,847	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	129,840	2,934,680	70,189	2,577	107,624	2,660	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	35,453	2,020,210	27,741	1,372	145,034	903	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	61,271	2,644,630	42,656	1,976	189,922	2,256	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
291	— — — — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc.	54,716	5,259,640	42,805	4,844	965,601	4,942	— — — — — adoucis, étamés, zinqués
292	— — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	25,999	3,412,830	22,060	2,565	1,056,188	2,444	— — — — —

Schmachtart Parti d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise	
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur			Menge Quantité
		q netto	Fr.		q netto	Fr.			q netto
<b>Metalle (Fortsetzung)</b>									
293	Waren aus Schmiedeleisen, feine: polirt, bemalt etc.	4,018	1,888,300	3,537	825	356,980	812	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.	
294	— — — — — emailirt	3,394	764,700	2,588	2,884	482,024	2,495	— — — — — emailés	
301	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken etc.	10,975	1,486,677	6,932	9,419	753,599	7,689	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.	
302	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt etc.	39,753	6,638,751	33,983	573	115,206	342	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.	
305	Kupferschmied-, Rot- und Gellgieserwaren	4,345	1,738,000	3,172	227	155,336	199	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton	
309	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen etc.	1,894	886,400	1,131	11	2,122	28	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.	
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	30,755	1,660,770	27,993	60	3,562	86	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil	
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	11,579	1,817,903	9,892	81	10,292	66	Étain en barres, saumons, plaques, débris	
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto		
319	Gold, unbearbeitet	8,545	29,531,520	5,824	1,535	4,967,889	1,093	Or non ouvré	
320	Gold, gemünzt	6,017	18,657,930	6,471	7,082	21,953,996	5,523	Or monnayé	
321	Silber, unbearbeitet	68,682	7,749,766	55,440	11,503	1,331,365	9,705	Argent non ouvré	
322	Silber, in Münzen	246,575	49,814,906	221,016	143,003	28,600,682	119,734	Argent monnayé	
323	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	11,969	1,847,019	8,885	1,368	1,965,917	1,232	Or, argent, platine, laminés, etc.	
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	13,094	7,002,000	12,767	3,059	2,758,064	2,296	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie	
<b>Mineralische Stoffe</b>									
		q netto		q netto	q netto		q netto		
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	418	3,762	203	30,618	260,277	28,152	Ardoises en dalles ou tables	
349	Hydraulischer Kalk	273,530	547,067	270,354	71,077	135,753	54,468	Chaux hydraulique	
350	Roman-Cement	286,741	803,735	245,545	1,870	9,255	1,366	Ciment romain	
351	Portland-Cement	298,188	1,261,534	266,306	6,466	33,786	3,376	Ciment de Portland	
359	Steinkohlen	11,574,350	35,657,008	10,805,756	—	—	—	Houille	
360	Brannkohlen	52,132	134,449	59,966	—	—	—	Lignite	
361	Coaks	1,075,629	4,126,464	1,055,713	39,916	112,877	31,371	Coke	
362	Briquettes	2,438,661	6,755,808	1,925,334	1,113	4,439	805	Briquettes	
363	Asphalt und Erdharze	26,707	181,556	22,171	222,999	1,018,637	198,842	Asphalte et bitumes	
365	Petroleum und Petroleumdestillate	573,701	6,819,966	514,389	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation	
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	55,923	1,250,348	49,814	265	6,164	17	Autres huiles minérales ou de goudron	
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b>									
		q netto		q netto	q netto		q netto		
367	Schweineschmalz	28,010	1,893,067	28,881	54	5,752	18	Saindoux	
368	Butter, frisch	17,170	3,705,974	14,954	1,746	510,111	1,943	Beurre, frais	
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	10,918	1,113,272	10,430	84	12,556	94	Beurre fondu, sale; beurre de margarine, etc.	
370	Cacabohnen und -Schalen	26,942	4,293,990	22,056	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao	
372	Chocolade	56	15,170	47	11,194	3,719,851	9,747	Chocolat	
373	Bier	75,546	8,426,512	72,018	194	23,079	180	Oeufs	
374	Eis	60,391	85,328	41,524	62,897	67,760	13,098	Glace	
375	Zuckerbäckerwaren	1,766	380,530	1,727	2,721	741,498	2,617	Confiseries et pâtisseries	
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	21,729	3,046,060	22,551	18,422	3,284,895	13,133	Viande de boucherie, fraîche	
385	Geflügel, lebendes	7,401	1,109,840	6,375	100	21,666	107	Volailles vivantes	
386	Geflügel, getötetes	20,265	4,893,754	19,322	276	87,067	113	Volailles mortes	
387	Wildpret	4,114	496,750	4,092	168	55,318	165	Gibier	
388	Wurstwaren (Charcuterie)	5,782	1,434,050	4,781	847	97,235	281	Charcuterie	
390	Obst, frisches	59,855	1,392,060	61,135	153,463	1,827,548	64,620	Fruits frais	
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	31,718	1,470,020	31,269	1,731	119,958	2,462	Fruits secs ou tapés	
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	8,630	218,195	11,713	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin	
397	Orangen, Citronen	28,129	554,431	29,944	—	—	—	Oranges, citrons	
399	Kartoffeln	516,692	2,990,143	240,020	7,044	48,449	25,553	Pommes de terre	
400	Gemüse, frische	241,254	3,393,503	157,541	4,031	100,658	2,138	Légumes frais	
401	Weizen	4,224,351	77,412,675	3,762,628	1,394	25,419	1,533	Froment	
406	Hafer	881,923	12,853,351	768,554	1,302	24,877	1,258	Avoine	
407	Gerste	112,998	2,031,976	125,665	92	1,340	378	Orge	
409	Mais	635,025	7,444,278	276,709	335	5,849	222	Mais	
418	Reis in Hülsen	26,390	749,551	52,105	—	—	—	Riz dans sa balle	
414	Reis in geschälten Körnern	57,849	1,945,422	52,105	—	—	—	Riz en grains décortiqués	
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	168,361	3,341,741	149,374	323	12,119	858	Grain, semoule, etc.	
416-b	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	435,793	8,948,224	340,152	32,411	724,125	30,326	Farine de céréales, de maïs, ou de légumine à cosse	
422	Hopfen	4,815	1,457,700	4,796	—	—	—	Houblon	
423	Kaffee, rober	94,724	18,112,155	82,505	—	—	—	Café brut	
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	5,537	207,865	5,465	812	57,806	1,350	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec	
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	45,595	709,361	44,657	—	—	—	Racines de chicorée sèches	
427	Weichkäse	12,224	1,324,170	11,059	424	63,416	386	Fromage à pâte molle	
428	Hartkäse	5,669	761,580	4,894	233,167	35,664,508	224,516	Fromage à pâte dure	
429	Malz	363,270	10,716,014	312,384	167	3,879	170	Malt	
431	Milch, kondensirte	37	3,700	9	186,365	18,365,929	188,172	Lait condensé	
438	Kindermehl	62	11,160	38	11,770	2,342,187	13,013	Farine alimentaire	
441	Rohtabak, Saucen etc.	61,867	7,604,090	53,806	4,653	697,181	3,197	Tabac brut, sauces, etc.	
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	457	199,694	431	196	40,359	306	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher	
444	Cigaren und Cigaretten	1,267	1,678,585	1,105	2,014	2,205,869	2,207	Cigares et cigarettes	
447	Rob- und Krystallzucker; Pilé; Déchets; Trauben- zucker, in fester Form	392,508	13,064,989	319,360	—	—	—	Sucres brut et sucres cristallisés; pilé; déchets; glucose à l'état solide	
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	123,934	4,650,288	120,185	—	—	—	Sucres en pains, plaques, blocs, etc.	
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	81,057	3,190,360	68,226	—	—	—	Sucres coupés ou en poudre fine	
457	Naturwein in Flaschen etc.	2,432	400,075	2,050	820	112,959	1,085	Vin en bouteilles, naturel	
459	Schaumweine in Flaschen	3,268	950,350	2,368	—	—	—	Vins mousseux en bouteilles	
463	Liqueurs	667	181,225	492	2,392	565,070	2,736	Liqueurs	
464	Wermut	1,338	107,405	1,531	6,028	588,184	5,108	Vermouth	
		hl		hl	hl		hl		
460	Bier und Malzextrakt in Fässern	74,939	2,023,353	62,936	8,947	214,556	8,230	Bière et extrait de malt en fûts	
465	Naturwein in Fässern	1,145,155	81,613,325	1,060,037	5,933	456,598	3,939	Vin en fûts, naturel	
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	45,430	1,128,045	40,609	14	1,304	24	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestriel.)	
461	Brantwein, Cognac etc., in Fässern	4,731	872,240	4,409	480	132,244	467	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts	
<b>Öle und Fette</b>									
		q netto		q netto	q netto		q netto		
465	Olivendöl in Fässern	12,990	1,067,572	11,622	—	—	—	Huile d'olives en fûts	
466	Andere Speiseöle in Fässern	20,287	1,420,090	20,276	63	7,078	33	Autres huiles comestibles, en fûts	
467	Leindöl, roh, in Fässern	25,916	1,347,632	21,095	62	3,815	46	Huile de lin, brute, en fûts	
468	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	46,871	2,392,418	46,591	—	—	—	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale	
471	Talg	13,696	676,343	13,069	887	48,157	585	Suif	
474	Seifen, gewöhnliche	24,109	1,231,157	26,872	663	45,721	591	Savons ordinaires	
475	Seifen, parfümierte	918	329,950	863	109	28,277	87	Savons parfumés	
<b>Papier</b>									
		q netto		q netto	q netto		q netto		
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande getrocknet	4,301	60,214	6,584	21,585	179,446	31,570	Matières fibreuses, à l'état humide	
477	— — — — — getrocknet	20,465	563,078	13,851	43,079	1,123,502	39,318	— — — — — à l'état sec	
478	Packpapier, gemeines, etc.	6,556	193,745	5,881	933	61,892	1,035	Papiers d'emballage, communs, etc.	
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungs- papier: einfarbig	15,734	1,298,020	13,084	2,545	253,679	3,160	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur	
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	13,356	267,120	10,556	1,939	60,078	1,516	Carton ordinaire, gris, etc.	
485	Buchbinder- und Cartonagearbeiten	3,283	1,149,050	2,759	443	141,344	390	Ouvrages de relieur et cartonnages	
<b>Baumwolle</b>									
		q netto		q netto	q netto		q netto		
488	Baumwolle, rohe	241,194	29,290,637	253,182	—	—	—	Coton en laine	
489	Baumwollabfälle	13,933	1,100,852	13,518	21,010	1,222,758	23,477	Déchets de coton	
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	7,082	124,040	774	24,518	6,094,718	23,759	Fûts, simples: écus, jusqu'au n° 40	
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	997	596,960	548	20,722	6,876,658	20,934	Fûts, simples: écus, au-dessus du n° 40	
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	5,976	2,360,960	7,655	1,179	543,274	1,357	Fûts, retors: écus ou non	
494	Garne, gebleicht: einfach oder dubliert	252	96,890	42	2,133	777,865	2,259	Fûts, blanchis: simples ou doublés	
495	Garne, gefärbt: einfach	2,821	676,310	2,532	11,103	3,013,342	11,627	Fûts teints, simples	
496	Garne, gefärbt: dubliert	789	358,422	851	401	264,014	389	Fûts teints, doublés	

Brauchartikel Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
	<b>Baumwolle (Fortsetzung)</b>	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	<b>Coton (suite)</b>
498	Glatter Tüll, roh . . . . .	3,016	2,111,200	3,379	290	197,409	165	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	17,820	7,897,880	12,997	18,054	6,100,239	18,595	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m <sup>2</sup>
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	15	4,080	6	126	74,378	212	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm <sup>2</sup>
501	— — mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	360	299,990	502	1,352	1,276,181	1,060	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm <sup>2</sup>
502	Geblichte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	1,579	624,480	1,622	1,913	956,063	2,204	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
503	— — — leichtere . . . . .	97	62,270	63	771	706,468	882	— — — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	764	417,880	677	12,754	6,451,281	13,185	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
505	— — — leichtere . . . . .	8	7,500	31	154	187,166	251	— — — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	4,958	2,083,800	4,222	6,281	2,840,687	6,933	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
507	— — — leichtere . . . . .	150	89,390	214	529	367,406	540	— — — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	3,737	2,421,190	3,726	11,097	7,127,277	11,020	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
509	— — — leichtere . . . . .	74	65,250	69	4,488	3,216,999	3,819	— — — légers
513	Plattstichgewebe, roh . . . . .	42	72,480	29	390	597,603	227	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, geblicht etc. . . . .	792	901,200	672	2,348	4,647,428	2,924	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren . . . . .	963	1,110,400	861	287	291,466	435	Rubannerie et passenterie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc. . . . .	14	27,000	14	5,484	9,394,310	6,017	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstichstickereien . . . . .	8	16,000	6	1,984	2,966,600	1,118	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel . . . . .	4	11,000	6	24,730	52,372,889	23,161	Broderies sur tulle
526	Tüllstickereien . . . . .	10	30,480	3	195	1,005,512	285	Autres broderies à la mécanique: garnitures
527	Andere Plattstich-Stickereien . . . . .	26	79,140	13	4,204	11,700,512	3,867	Broderies sur tulle
528	Handstickereien . . . . .	42	402,590	26	3	50,293	2	Autres broderies à la mécanique
529	Spitzen . . . . .	296	695,293	251	16	103,868	3	Broderies à la main
	<b>Flachs, Hanf etc.</b>							<b>Lin, chanvre, etc.</b>
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh . . . . .	16,705	1,494,787	16,757	276	27,386	286	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 b	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc. . . . .	68	7,480	241	22	6,008	138	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc. . . . .	4,888	1,105,940	4,618	316	59,204	253	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc. . . . .	19,153	1,340,710	18,290	12	2,643	5	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	1,991	456,923	1,645	227	78,796	106	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm <sup>2</sup>
543	Jutegewebe . . . . .	103	17,510	60	*	32	2	Tissus de jute
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	1,554	616,565	1,554	86	45,092	73	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " "
546	Feinere rohe, sowie alle geblichten, gefärbten etc. Leinengewebe . . . . .	4,852	4,128,880	4,610	517	659,940	406	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	<b>Seide</b>							<b>Soie</b>
558	Déchets . . . . .	10,408	3,208,895	10,459	5,112	1,313,606	3,934	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée) . . . . .	9,991	10,158,775	10,783	1,432	1,496,895	1,457	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège) . . . . .	5,459	17,024,206	7,214	1,761	5,336,264	1,729	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt . . . . .	805	1,086,800	881	432	926,870	950	Bourre de soie, non moulinée
562	Organzine und Trame . . . . .	17,624	75,076,287	19,439	6,519	29,053,230	7,132	Organzine et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt . . . . .	313	438,400	332	9,881	21,671,300	9,991	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt . . . . .	109	453,387	82	1,395	6,776,448	1,899	Soie teinte
565 a	Floretseide, gefärbt . . . . .	29	79,920	38	26	53,129	39	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh . . . . .	10	35,208	10	366	1,348,722	337	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt . . . . .	20	44,115	27	223	707,415	235	Cordonnet, etc.: teint
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf . . . . .	68	210,907	61	170	768,652	202	Gaze à bluter
569	Seidenbeuteluch . . . . .	—	—	—	261	3,722,462	372	Tissus de soie pure
570	Gewebe von reiner Seide . . . . .	742	4,809,549	544	11,905	68,008,134	12,009	Tissus de mi-soie
572	Gewebe von Halbseide . . . . .	697	1,561,043	212	5,293	11,512,630	6,070	Rubans de soie
575	Bänder von Seide . . . . .	266	1,421,502	400	3,209	16,314,859	4,752	Rubans de mi-soie
576	Bänder von Halbseide . . . . .	309	1,102,648	42	5,740	20,824,703	8,411	Broderies
579	Stickereien . . . . .	18	136,408	11	201	3,304,429	194	Dentelles
580	Spitzen . . . . .	64	457,463	56	7	87,657	7	
	<b>Wolle</b>							<b>Laine</b>
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert . . . . .	8,065	1,624,450	2,807	12,300	9,082,844	12,576	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, geblicht, gefärbt, bedruckt . . . . .	15,328	10,345,870	14,981	848	379,457	435	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, geblicht, gefärbt, bedruckt . . . . .	17,407	17,397,800	16,157	2,357	2,710,232	1,468	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen . . . . .	58	138,864	97	35	155,602	40	Broderies et dentelles
	<b>Kautschuk</b>							<b>Caoutchouc</b>
616	Elastische Gewebe . . . . .	203	243,600	178	2,046	2,388,581	2,019	Tissus élastiques
	<b>Stroh etc.</b>							<b>Paille, etc.</b>
621	Tressen . . . . .	2,745	816,600	2,592	4,577	7,695,413	3,950	Tressas
622	Feine Waren . . . . .	25	37,500	38	801	2,477,470	949	Ouvrages fins
	<b>Konfektion</b>							<b>Confection</b>
623	Baumwollene Leibwäsche . . . . .	450	493,825	432	98	160,053	79	Lingerie de coton
624	Baumwollene Corsetten . . . . .	1,047	1,088,500	1,053	5	9,213	4	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc. . . . .	2,065	1,892,100	1,775	112	127,105	70	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche . . . . .	527	931,100	495	11	26,169	17	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc. . . . .	611	837,600	403	15	46,493	17	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc. . . . .	232	955,288	168	20	129,157	23	— — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc. . . . .	6,106	7,023,125	5,774	181	348,326	133	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaren aus Baumwolle . . . . .	2,119	1,592,300	2,205	1,173	1,162,707	1,147	Bonneterie de coton
634	— — — Seide oder Halbseide . . . . .	61	353,583	76	733	2,738,085	714	— — — de soie ou mi-soie
635	— — — Wolle oder Halbwole . . . . .	2,443	2,726,350	2,316	1,362	2,427,871	1,243	— — — de laine ou milaine
	<b>Tiere und tierische Stoffe</b>	Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	<b>Animaux et matières animales</b>
651	Pferde . . . . .	10,727	8,231,010	10,201	1,956	1,561,423	2,038	Chevaux
656	Ochsen . . . . .	43,546	23,228,843	54,810	223	97,573	374	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt . . . . .	7,610	2,952,054	11,579	15,421	7,764,792	13,427	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt . . . . .	2,325	896,353	3,135	2,899	932,155	3,594	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt . . . . .	4,216	1,048,022	4,583	6,416	1,199,151	4,319	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber . . . . .	10,999	1,096,998	10,851	4,392	446,170	4,032	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht . . . . .	3,543	195,317	2,598	8,691	312,469	10,145	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht . . . . .	76,279	7,973,304	91,447	523	46,111	895	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht . . . . .	9,147	408,037	25,857	4,541	57,587	3,810	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .	10,370	995,397	8,673	5,431	5,736,759	44,663	Cuir brut, vert, salé, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .	4,745	1,432,910	3,726	12,562	2,962,173	13,149	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	<b>Thonwaren</b>							<b>Poteries</b>
694	Dachziegel, roh . . . . .	121,403	414,438	104,868	10,900	29,456	10,242	Tuiles brutes
696	Feuerfeste Steine . . . . .	104,606	483,709	83,767	892	3,634	587	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh . . . . .	359,298	1,191,017	281,478	62,925	142,835	45,925	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen . . . . .	5,596	224,325	5,170	184	11,583	133	Catelles et poeles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig . . . . .	29,218	234,063	20,491	59	923	7	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — — glasiert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig . . . . .	8,664	158,120	7,119	12	357	7	— — — nelés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine . . . . .	11,814	889,163	10,386	1,661	64,668	1,843	Poterie commune
710	— — — feine . . . . .	16,282	1,430,556	14,389	2,593	144,151	2,749	Poterie fine
711	Porzellan . . . . .	7,994	1,067,515	6,159	80	78,689	72	Porcelaine